



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
16 November 2005  
Russian  
Original: English

---

## Шестидесятая сессия

Пункт 88 повестки дня

### Вопрос об Антарктике

#### Доклад Первого комитета

*Докладчик:* г-жа Эльвина Юсуфай (Албания)

## I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Вопрос об Антарктике», был включен в предварительную повестку дня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 57/51 Ассамблеи от 22 ноября 2002 года.
2. На своем 17-м пленарном заседании 20 сентября 2005 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 1-м заседании 29 сентября 2005 года Первый комитет постановил провести общие прения по этому пункту. Комитет рассмотрел этот пункт на своем 23-м заседании 1 ноября и принял решение по нему на этом же заседании (см. A/C.1/60/PV.23).
4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/60/222).

## II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.1/60/L.60

5. На 23-м заседании 1 ноября Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Вопрос об Антарктике» (A/C.1/60/L.60). На том же заседании представитель Малайзии внес в этот проект резолюции следующие устные поправки:

а) в пункте 4 постановляющей части слова «информацию о событиях» заменить словами «информацию о таких совещаниях, деятельности и событиях», а слова «и просит Генерального секретаря представить эту информацию в виде доклада Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии», стоявшие в конце пункта, опустить;



б) в пункте 5 постановляющей части слова «включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный “Вопрос об Антарктике”», заменить словами «продолжать заниматься этим вопросом».

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/60.L.60 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 7).

### III. Рекомендация Первого комитета

7. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Вопрос об Антарктике

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 57/51 от 22 ноября 2002 года, в которой она просила Генерального секретаря представить в виде доклада поступившую от консультативных сторон Договора об Антарктике информацию об их консультативных совещаниях, об их деятельности в Антарктике и о событиях, имеющих отношение к Антарктике,

*принимая к сведению* прения по вопросу об Антарктике, проводимые начиная с ее тридцать восьмой сессии,

*сознавая* особое значение Антарктики для международного сообщества, в том числе с точки зрения международного мира и безопасности, глобальной и региональной окружающей среды, ее воздействия на глобальные и региональные климатические условия и научных исследований,

*вновь подтверждая*, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

*признавая*, что Договор об Антарктике<sup>1</sup>, который предусматривает, в частности, демилитаризацию континента, запрещение ядерных взрывов и удаление ядерных отходов, свободу научных исследований и свободный обмен научной информацией, способствует реализации целей и принципов Устава,

*отмечая с удовлетворением* вступление в силу 14 января 1998 года Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике<sup>2</sup>, в соответствии с которым Антарктика была объявлена природным заповедником, предназначенным для мира и науки, и содержащиеся в Протоколе положения, касающиеся охраны окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, в том числе необходимости проведения экологической экспертизы при планировании и осуществлении всех видов деятельности в Антарктике,

*приветствуя* продолжающееся сотрудничество между странами, осуществляющими научно-исследовательскую деятельность в Антарктике, которое может способствовать сведению к минимуму воздействия человека на окружающую среду Антарктики,

*приветствуя также* растущее осознание интереса к Антарктике, проявляемого международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

<sup>2</sup> *International Legal Materials*, vol. XXX, No. 6, p. 1461.

*приветствуя* далее созданный в Буэнос-Айресе секретариат Договора об Антарктике, который начал функционировать 1 сентября 2004 года,

*подтверждая* свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу об Антарктике<sup>3</sup> и ту роль, которую Генеральный секретарь отвел Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в процессе подготовки своего доклада, а также доклады двадцать шестого консультативного совещания по Договору об Антарктике, состоявшегося в Мадриде 9–20 июня 2003 года, двадцать седьмого консультативного совещания по Договору об Антарктике, состоявшегося в Кейптауне, Южная Африка, 24 мая — 4 июня 2004 года, и двадцать восьмого консультативного совещания по Договору об Антарктике, состоявшегося в Стокгольме 6–17 июня 2005 года;

2. *напоминает* содержащееся в главе 17 Повестки дня на XXI век<sup>4</sup>, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, заявление о том, что государствам, ведущим научные исследования в Антарктике, следует и впредь, как это предусматривается в статье III Договора об Антарктике:

а) обеспечивать беспрепятственное предоставление данных и информации, получаемых по результатам подобных исследований, в распоряжение международного сообщества;

б) расширять доступ международных научных кругов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций к подобным данным и информации, включая содействие в проведении периодических семинаров и симпозиумов;

3. *приветствует* направление Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде приглашений принять участие в консультативных совещаниях сторон Договора об Антарктике с целью содействовать проводимой на этих совещаниях работе над существом проблем и настоятельно призывает стороны продолжать эту практику в отношении будущих консультативных совещаний;

4. *приветствует также* практику, согласно которой консультативные стороны Договора об Антарктике регулярно представляют Генеральному секретарю информацию о своих консультативных совещаниях и о своей деятельности в Антарктике, и призывает стороны продолжать представлять Генеральному секретарю и заинтересованным государствам информацию о таких совещаниях, деятельности и событиях, имеющих отношение к Антарктике;

5. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

<sup>3</sup> A/60/222.

<sup>4</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II, глава 17, пункт 17.104.